

One grammar for several lects

This paper is devoted to a descriptive case when several dialects or closely related languages are treated under one cover, whether this cover is called a pan-dialectal grammar, a multilectal grammar, or a comparative one. We discuss possible approaches and practical solutions, as well as challenges specific for this type of grammar writing.

The paper is based on our personal experience of writing a grammar of Forest Enets and Tundra Enets, two Northern Samoyedic (Uralic) linguistic systems with disputable status: two dialects according to some researchers (Prokof'ev 1937, Tereščenko 1966, Labanauskas 2002, Sorokina 2010), and two languages according to some others (Janhunen 2009, Salminen 1997, 2007, Siegl 2013), see also (Khanina & Shluinsky 2022) for a targeted discussion of this dialect-language issue. Besides, we provide for an overview of similar endeavors to display an array of opportunities available for grammar writers (e.g. Evans (2003), Gruzdeva (Forthcoming), Gruzdeva & Fedotov (Forthcoming), Laine (Forthcoming), etc.).

First, we discuss possible beneficiaries of any grammar, from typologists to community members, and outline the pros and cons of a multilectal grammar for each of them. Second, we introduce particular solutions of data representation chosen by us and some other authors of multilectal grammars. Finally, we discuss a fundamental problem of a multilectal grammar: how to find a balance between a single grammatical description, or at least a single narrative, and a description of each lect in its own terms, the ideal which most grammar writers aspire to. For example, when dealing with cognate morphemes of closely related languages, there is always a danger of overestimating their similarity and of overlooking minor differences they might have. Among possible risks contributing to this chance are occasional gaps of data for one lect, when the data for the other lect(s) are more plentiful, or the inevitable linear nature of researchers' minds to which data on particular phenomenon from one lect become available before the parallel data from the other one(s). In yet other cases, (quasi-)identical functions in the related lects are performed by non-cognate morphemes, and so the latter can be treated together in a multilectal description, and then the same is the danger of overrating the similarity.

Thus, this paper contributes to the several topics of the conference: challenges and solutions for meeting the diverse needs of typologists, language learners and native speakers, as well as approaches to variation in language description.

References

- Laine, Antti O. Forthcoming. *Microvariation in the Western Serengeti languages: Comparative Morphosyntax of Ikoma, Ishenyi, Nata and Ngoreme*. Helsinki: University of Helsinki PhD thesis.
- Gruzdeva, E. (Forthcoming). *A pan-dialectal and pan-chronic grammar of Nivkh*.
- Gruzdeva, E., & Fedotov, M. (Forthcoming). Negation in Nivkh: a comparative pandialectal study. In L. Veselinova, & M. Miestamo (Eds.), *Negation*. Language Science Press.
- Evans, Nicholas. 2003. *Bininj Gun-wok: A pan-dialectal Grammar of Mayali, Kunwinjku and Kune* (2 volumes). (Pacific Linguistics 541.) Canberra: Australian National University.
- Janhunen, Juha. 2009. Proto-Uralic — what, where, and when? In *The Quasiquicentennial of the Finno-Ugrian Society*. № 258, 57–78.
- Khanina, Olesya & Andrey Shluinsky. 2022. Forest Enets and Tundra Enets: how similar/different are they and why? In *Festschrift to XXX*.

- Labanauskas, Kazimir I. 2002. *Rodnoe slovo: èneckie pesni, skazki, istoričeskie predanija, tradicionnyje rasskazy, mify* [Mother tongue: Enets songs, tales, legends, traditional stories, myths]. St. Petersburg: Prosveščenie
- Prokof'ev, Georgij N. 1937. "Èneckij (enisejsko-samojedskij dialekt) [Enets (Yenisei-Samoyedic dialect)]", In *Jazyki i pis'mennost' narodov Severa* [Languages and writing systems of the peoples of the North]. ed. by Georgij N. Prokofjev, 75-90. Moscow & Leningrad: Uchpedgiz.
- Salminen, Tapani. 1997. A key to Enets morphology. (Morphologisches Wörterbuch des Enzischen von Tibor Mikola.), In *Finnisch-Ugrische Forschungen*, 54, 213–219.
- Salminen, Tapani. 2007. Europe and North Asia, In Moseley Ch. (ed.). *Encyclopedia of the world's endangered languages*. London: Routledge, 211—282.
- Siegl, Florian. 2013. *Materials on Forest Enets, an indigenous language of Northern Siberia*. Helsinki: Société Finno-Ougrienne.
- Sorokina, Irina P. 2010. *Èneckij jazyk* [Enets]. St.Petersburg: Nauka.
- Tereščenko, Natal'ja M. 1966. Eneckij jazyk [Enets]. In E. Lytkin & Klara E. Majtinskaja (eds.), *Jazyki narodov SSSR: Finno-ugorskie i samodijskie jazyki* [Languages of the USSR: Fenno-Ugric and Samoyedic languages], 438–457. Moscow: Nauka.